

Having Real Faith—Living Wisely, Part 1 活出真正的信心 - 智慧的活 (一)

James 2: 14-26 “What does it profit, my brethren, if someone says he has faith but does not have works? Can faith save him? (15) If a brother or sister is naked and destitute of daily food, (16) and one of you says to them, "Depart in peace, be warmed and filled," but you do not give them the things which are needed for the body, what does it profit? (17) Thus also faith by itself, if it does not have works, is dead. (18) But someone will say, "You have faith, and I have works." Show me your faith without your [6] works, and I will show you my faith by my [7] works. (19) You believe that there is one God. You do well. Even the demons believe—and tremble! (20) But do you want to know, O foolish man, that faith without works is dead?(21) Was not Abraham our father justified by works when he offered Isaac his 歌 on the altar? (22) Do you see that faith was working together with his works, and by works faith was made perfect?...”

雅各书2: 14-26我的弟兄们，若有人说自己有信心，却没有行为，有什么益处呢？这信心能救他吗？(15)若是弟兄或是姐妹，赤身露体，又缺了日用的饮食；(16)你们中间有人对他们说：「平平安安的去吧！愿你们穿得暖，吃得饱」；却不给他们身体所需用的，这有什么益处呢？(17)这样，信心若没有行为就是死的。(18)必有人说：「你有信心，我有行为；你将你没有行为的信心指给我看，我便藉着我的行为，将我的信心指给你看。」(19)你信神只有一位，你信的不错；鬼魔也信，却是战惊。(20)虚浮的人哪，你愿意知道没有行为的信心是死的吗？(21)我们的祖宗亚伯拉罕把他儿子以撒献在坛上，岂不是因行为称义吗？(22)可见信心是与他的行为并行，而且信心因著行为才得成全。...

(Ephesians 2:8-10 For by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; it is the gift of God, (9) not of works, lest anyone should boast. (10) For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand that we should walk in them., John 15:8 By this My Father is glorified, that you bear much fruit; so you will be My disciples.)

(弗 2:8-10你们得救是本乎恩，也因著信；这并不是出於自己，乃是神所赐的；(9)也不是出於行为，免得有人自夸。(10)我们原是他的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是神所预备叫我们行的。), 约 15:8你们多结果子，我父就因此得荣耀，你们也就是我的门徒了。)

FIVE FACTS ABOUT FAITH: 关于信心的五个真相

1. Real Faith is Not Just Something You **TALK ABOUT**

真正的信心不是靠口头讲而已

(雅 2:24这样看来，人称义是因著行为，不是单因著信。太 7:21「凡称呼我『主啊，主啊』的人不能都进天国；惟独遵行我天父旨意的人才能进去。)

2. Real Faith is Not Just Something You **FEEL**

真正的信心不光是靠感觉

(雅 2:15-16若是弟兄或是姐妹，赤身露体，又缺了日用的饮食；(16)你们中间有人对他们说：「平平安安的去吧！愿你们穿得暖，吃得饱」；却不给他们身体所需用的，这有什么益处呢？约一 3:17凡有世上财物的，看见弟兄穷乏，却塞住怜恤的心，爱神的心怎能存在他里面呢？)

3. Real Faith is Not Just Something You **THINK**

真正的信心不仅仅是你的认知

(雅 2:18必有人说：「你有信心，我有行为；你将你没有行为的信心指给我看，我便藉着我的行为，将我的信心指给你看。」雅 2:17这样，信心若没有行为就是死的。)

4. Real Faith is Not Just Something You **BELIEVE**

真正的信心不头脑的承认与相信

(雅 2:19你信神只有一位，你信的不错；鬼魔也信，却是战惊。约 14:15「你们若爱我，就必遵守我的命令。)

5. Real Faith IS Something You **DO**

真正的信心必须是行出来的

(雅 2:21-23我们的祖宗亚伯拉罕把他儿子以撒献在坛上，岂不是因行为称义吗？(22)可见信心是与他的行为并行，而且信心因著行为才得成全。(23)这就应验经上所说：「亚伯拉罕信神，这就算为他的义。」他又得称为神的朋友。林后 13:5你们总要自己省察有信心没有，也要自己试验。岂不知你们若不是可弃绝的，就有耶稣基督在你们心里吗？)

...James 2:23-26 And the Scripture was fulfilled which says, "Abraham believed God, and it was accounted to him for righteousness." And he was called the friend of God. (24) You see then that a man is justified by works, and not by faith only. (25) Likewise, was not Rahab the harlot also justified by works when she received the messengers and sent them out another way? (26) For as the body without the spirit is dead, so faith without works is dead also.

...雅 2:23-26这就应验经上所说：「亚伯拉罕信神，这就算为他的义。」他又得称为神的朋友。(24)这样看来，人称义是因著行为，不是单因著信。(25)妓女喇合接待使者，又放他们从别的路上出去，不也是一样因行为称义吗？(26)身体没有灵魂是死的，信心没有行为也是死的。